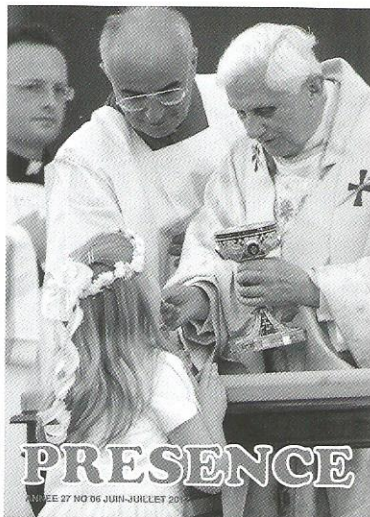




PRESENCE

ANNEE 27 NO 06 JUIN-JUILLET 2012



Nos Couvertures:

1. Eucharistie source de l'Evangélisation

2. L'adoration est la première condition de la « Nouvelle Evangélisation »

SOMMAIRE

EUCCHARISTIE SOURCE DE L'EVANGELISATION	1
RICHIESTE DELLA CHIESA CATTOLICA LATINA IN TURCHIA	2
"ENSEMBLE POUR L'EUROPE" – 12 mai 2012	4
« LA CONTRIBUTION DES UNIVERSITAIRES A LA CONSTRUCTION D'UN NOUVEL HUMANISME »	6
ARAP CAMİİ (église Saint-Paul et Saint-Dominique)	
ET LE DEBUT DE LA RENAISSANCE A CONSTANTINOPEL	8
İZMİR FETE MONSEIGNEUR JULIO MURAT	10
TAIZE – UN PELEGRINAGE DE CONFIANCE SUR LA TERRE	12
JESUS EMBAUCHE	14
SANTA SEDE E TURCHIA	16

VICARIAT APOSTOLIQUE D'ISTANBUL

FETE-DIEU EN L'EGLISE DE POLONEZKÖY DIMANCHE 10 JUIN de 11h à 17h

« Eucharistie, source de l'évangélisation »

- 11h** Messe solennelle avec Mgr Pelâtre et Procession eucharistique
- 13h** Début de l'adoration personnelle
- 13h** Repas pique-nique de toute la communauté; boissons offertes par Polonezköy.
- 14h** Animation et Jeux pour les enfants
- 14h30** Chants, Danses, Moment de partage :
- * La parole de notre évêque
 - * Témoignages sur la Nouvelle Evangélisation
- 16h15** Adoration eucharistique commune et Salut du Saint Sacrement
- 17h** Départ

Transport un service de cars sera organisé pour Polonezköy (Adampol)

Lieu de départ devant l'entrée de la cathédrale St Esprit: Cumhuriyet Cad.205 / B

Horaire 9h30 **Prix Aller-retour : 12 TL**

Inscriptions : auprès des paroisses et au **(0212) 2480910** au plus tard le 03 juin au soir

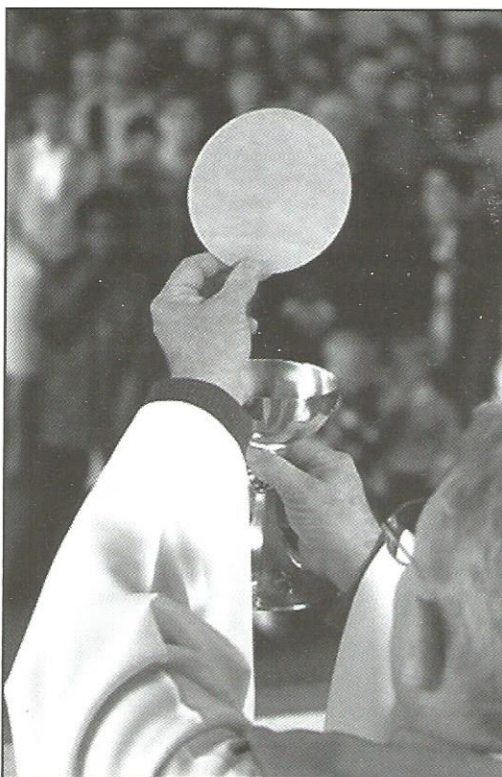
EUCCHARISTIE

SOURCE DE L'EVANGELISATION

Le 10 juin, les Catholiques d'Istanbul et d'ailleurs se rassembleront à POLO-NEZKÖY autour de la Très Sainte Eucharistie qui nous maintient dans l'unité. C'est à partir de ce sacrement que l'Eglise prend conscience de son propre mystère, c'est là qu'elle puise toutes ses forces et peut réaliser sa mission.

L'Eucharistie se trouve ainsi à la source de l'évangélisation.

L'expression : « *Ite missa est* » qui conclue nos célébrations eucharistiques est peut-être celle qui relie le plus explicitement la célébration à l'évangélisation. Ce renvoi final a fini par donner son nom à toute la cérémonie au point que les médias s'en sont emparés pour mettre le mot messe à toutes les sauces. A leurs yeux, toute grande manifestation devient une « messe », voire une « grand'messe ». Les pauvres traductions qui nous sont souvent proposées ne nous éclairent pas davantage. Dans toutes les langues on voit des mots tels que : « *la messe est dite* » ou « *la messe est finie* ». Cependant beaucoup de commentaires plus approfondis ont compris que le mot « *messe* » signifie « *envoi* ». La fin de la célébration est donc un commencement. Célébration et existence quotidienne sont les deux temps de notre eucharistie. Au moment où s'achève le sacrifice de louange qui plaît au Seigneur, commence une autre louange, celle qui doit monter vers lui par nos œuvres de partage, de pardon et de justice. Ainsi par cette formule rituelle qui termine la célébration liturgique nous sommes envoyés en mission pour une **nouvelle évangélisation** qui sera la continuation naturelle de ce que nous avons célébré. Bien plus, l'Eucharistie vécue en profondeur comme mystère de mort et de résurrection, inspirera toute notre vie quotidienne qui est tissée de sacrifices et de grâces dans nos relations avec toutes les personnes que nous côtoyons.



On dit que le facétieux saint Philippe Neri fit un jour accompagner une dame qui quittait l'église aussitôt après la communion par deux enfants de chœur avec des chandeliers allumés. A la dame qui vint se plaindre auprès du saint prêtre de cet étrange comportement, il répliqua qu'il fallait bien que les gens se rendent compte qu'elle portait le Saint Sacrement. Quoiqu'il en soit de cette anecdote, ne devrions-nous pas penser que notre messe ne s'achève pas avec l'*ite missa est*, mais qu'elle continue par toute notre vie ?

Pour ce qui concerne la **nouvelle évangélisation**, je voudrais citer une

parole du bienheureux Jean XXIII quelques jours avant sa mort, le 24 mai 1963 (il devait mourir le 3 juin). En revoyant sa vie sur son lit de souffrance, constatant les changements du monde, il dit entre autre : « *Les besoins apparus au grand jour ces cinquante dernières années et une compréhension plus profonde de la doctrine nous ont conduits à une situation nouvelle... Ce n'est pas que l'Evangile ait changé : c'est nous qui avons commencé à le mieux comprendre* ».

C'est la même chose qui nous est demandée aujourd'hui, non pas prêcher un nouvel Evangile mais faire des efforts pour le mieux comprendre et l'annoncer sans timidité au monde d'aujourd'hui dans des formes nouvelles afin qu'il soit pour ceux qui l'entendront ce qu'il a toujours été et qu'il sera toujours une **BONNE NOUVELLE**, capable d'étonner ceux qui l'entendront seulement, en nous regardant vivre.

+ Louis Pelâtre
Vicaire Apostolique d'Istanbul

Richieste della Chiesa Cattolica Latina in Turchia

(da inserire nella nuova Costituzione)

Il 16 aprile 2012, Mons. Ruggero Franceschini, presidente della CET, Mons. Louis Pelâtre, Mons. Yusuf Sağ Rinaldo Marmara, portavoce della CET, presentarono alla Grande Assemblea Nazionale di Turchia le richieste della Chiesa Cattolica Latina.

Presentiamo alcuni passaggi di questo documento storico:

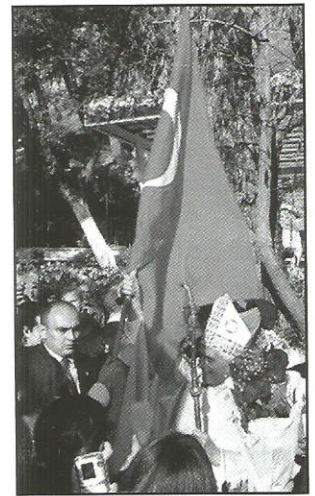
Siamo lieti di poter parlare della storia e delle vicende della Chiesa Cattolica Latina in Turchia, in questo importante incontro, che ci fa sperare in una positiva risoluzione dei problemi che ci riguardano.

Siamo riconoscenti a quanti hanno lavorato perché questo incontro avvenisse, in modo particolare vogliamo ringraziare il Primo Ministro Sua Eccellenza Tayyip Erdoğan e l'Ambasciatore Turco presso la Santa Sede Sua Eccellenza Kenan Gürsoy, per il loro determinante interessamento (...).

Ogni cinque anni, i vescovi della Chiesa cattolica rendono visita al vescovo di Roma (Papa) per informarlo sul loro Vicariato (Diocesi) e parlare dei loro problemi. In queste occasioni i rapporti e i discorsi tra il Papa e il Presidente della Conferenza Episcopale sono



*Benoît XVI avec le Premier Ministre Tayyip Erdoğan
(novembre 2006)*



*Benoît XVI à Meryemana
(Ephèse : novembre 2006)*

documenti importanti che ci informano sulla Chiesa di ogni paese.

Fino ad oggi la Conferenza Episcopale di Turchia ha fatto quattro visite ad limina apostolorum: nel 1989, 1994, 2001 e 2009.

In tutte queste quattro visite è stata precisata la mancanza di personalità giuridica della Chiesa Cattolica latina.

Durante la visita del 1994 Giovanni Paolo II nel suo intervento alla Conferenza Episcopale di Turchia ha chiesto con insistenza il riconoscimento giuridico della Chiesa Cattolica latina in Turchia.

Il mercoledì 7 Settembre 1994 la Conferenza Episcopale di Turchia fu ricevuta da Feyz Cem Çetin dell'Ambasciata Turca presso la Santa Sede. Feyz Cem Çetin, al corrente delle conversazioni tra il Papa e i membri della Conferenza Episcopale, si mostrò soddisfatto del contenuto di queste dichiarazioni ma domandò chiarimenti sulla richiesta del Papa riguardo il riconoscimento giuridico. "Il nostro approccio" disse Feyz Cem Çetin "è di non avvantaggiare una comunità riguardo alle altre dandole uno statuto differente". Mons. Louis Pelâtre rispose in questi termini: "Noi non vogliamo vantaggi particolari ma chiediamo soltanto di essere riconosciuti legalmente. Come è precisato godiamo di

una libertà di culto completa, all'interno della Chiesa, ma pensiamo che il possesso delle proprietà e la possibilità finanziaria di ripararle non possono essere separate da questa libertà di culto, e siano necessarie per poterla esercitare concretamente”.

*

Nel 2010 abbiamo festeggiato il 50. anniversario delle relazioni diplomatiche tra la Santa Sede e la Turchia. La Chiesa Cattolica Latina non è separabile dallo Stato del Vaticano:

pertanto chiediamo il riconoscimento giuridico della Chiesa Cattolica latina. Questo riconoscimento giuridico risolverà definitivamente il problema delle proprietà della Chiesa in Turchia.

Anche se le proprietà della Chiesa Cattolica Latina non figurano nella Dichiarazione del 1936, queste sono iscritte nel Trattato del 18 Dicembre 1913 tra il Sadrazam (ministro degli Esteri) dell'Impero Ottomano Said Halim Paşa e l'Ambasciatore Francese Maurice Bompard che rappresentava la Chiesa in Turchia.

Speriamo che l'articolo provvisorio n. 17 alla legge 5737 pubblicata nella Gazzetta Ufficiale del 27 Agosto 2011, n. 28038, trovi una soluzione per le proprietà della Chiesa Cattolica Latina perse dopo l'avvento della Repubblica.

*



Benoît XVI au Mausolée d'Atatürk à Ankara (novembre 2006)

Terminiamo presentandovi le nostre richieste:

- Il riconoscimento della Personalità Giuridica della Chiesa Cattolica latina.

- La restituzione delle proprietà che sono state registrate sia al Tesoro sia alla Direzione Generale delle Fondazioni dopo l'avvento della Repubblica, e la **registrazione di queste proprietà sotto la nuova denominazione di "personalità giuridica"**.

- La possibilità di registrare le proprietà in attività che datano dall'epoca dell'Impero

Ottomano e sono **registrate nella lista del 1913, sotto la nuova denominazione di "personalità giuridica"**.

- Non aprire nuovi processi per confiscare le proprietà della Chiesa Cattolica Latina, nell'attesa di una nuova legge.

- Un risarcimento concordato per i 200, e più, immobili confiscati dallo Stato, e che figurano nella lista del 1913.

Vogliamo terminare augurandoci che questo incontro sia benedetto da Dio e serva per far progredire l'amicizia e la collaborazione con lo Stato Turco, con il quale, e per il quale lavoriamo con gioia ed entusiasmo, da tantissimo tempo.

(Firme: **Mons. Ruggero Franceschini, Dottor Rinaldo Marmara**)

In allegato: lista delle proprietà del 1913.

"Ensemble pour l'Europe" - 12 mai 2012

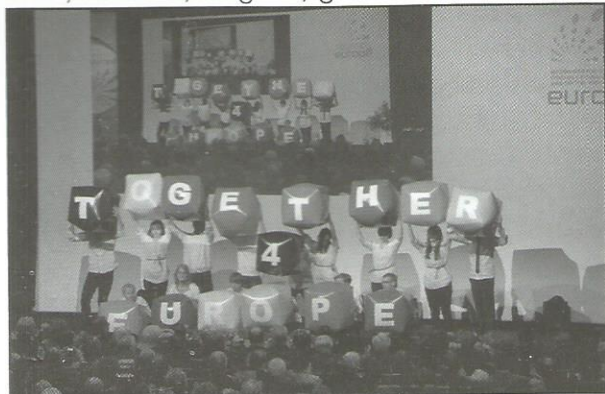
L'AUTRE VISAGE DE L' EUROPE

**Comment donner une âme à l'Europe,
une âme qui lui redonnerait souffle et sens?**

Journée à Bruxelles et en 144 villes de toute l'Europe

Alors qu'en Europe renaissent les nationalismes et les divisions, la crise économique tenaille différents pays et il est difficile de penser à un futur commun; des chrétiens de différentes Eglises, appartenant à des mouvements et des communautés nouvelles, se sont réunis le 12 Mai à Bruxelles, dans la Gold Hall du Square Meeting Center, et en lien satellitaire avec 144 autres villes européennes, pour l'initiative "Ensemble pour l'Europe" édition 2012, après celle de Stuttgart 2004 et 2007. Plus de mille personnes à Bruxelles de tous les coins d'Europe et plusieurs dizaines de milliers d'autres en 22 pays, ont adressé un message d'espoir, d'unité et de paix à l'Europe.

Environ 240 mouvements et communautés nouvelles disséminés sur le continent mettent en commun leur charisme et collaborent entre eux, unissant leurs richesses pour susciter plus de solidarité, de justice, de paix, de liberté et de courage pour construire l'avenir. La base de leur communion est un « pacte d'amour réciproque » inspiré de l'Évangile, qui les lie étroitement. Ils sont ainsi une petite maquette d'une Europe unie par l'esprit de fraternité. Engagés avec confiance sur la voie de la solidarité, ils travaillent en surmontant ensemble les frontières, s'efforçant d'unir des personnes de nations, cultures, langues, générations et niveaux



sociaux différents. Ils comptent également sur la force créatrice des jeunes, sur leur volonté de construire l'avenir de façon responsable. De cette communion peuvent jaillir des forces nouvelles pour la vie sociale, politique et culturelle. Ces mouvements et communautés nouvelles sont engagés eux-mêmes dans de multiples contacts humains et sociaux: famille, école, jeunesse, travail, santé, médias, politique, art, écologie, élimination de différentes formes de marginalisation, paix.

Cette communion des mouvements des différentes confessions chrétiennes contribue pour sa part à un nouvel élan oecuménique.

Le 12 mai 2012 a constitué une étape importante.

Maria Voce, présidente du Mouvement des Focolari, faisant référence au chemin qui a conduit à l'événement d'aujourd'hui, a parlé d'une "entreprise fascinante qui, dans un esprit de communion, prépare un futur de fraternité et de paix pour les individus et pour les peuples". A cette manifestation, l'ex-président de la Commission européenne Romano Prodi a donné son apport en exaltant la "force humble de l'Europe", il a continué en disant comment "les chrétiens en Europe sont appelés à semer l'espérance à travers une culture du bien commun et des

biens communs, la seule qui peut éviter la guerre. Sans cette culture de la fraternité, l'Europe ne peut que disparaître. (...) Les grands thèmes du siècle : la nourriture, l'eau et les grandes migrations, exigent une vue large et non pas égoïsme, prévoyance et non privilèges, fraternité et non pas conflits, unité et non division. L'Europe se doit d'exprimer ce patrimoine culturel et spirituel.



a été lancé en présence de parlementaires, politiciens et administrateurs de divers pays, d'évêques évangéliques, orthodoxes et catholiques, d'hommes et de femmes de culture et de représentants de la société civile.

C'est cela la nouvelle vocation de l'Europe que le monde attend et que les chrétiens sont appelés à réaliser. Est-ce possible?"
Le manifeste "Ensemble pour l'Europe 2012"

Après avoir rappelé la vision d'unité des pères fondateurs de l'Europe, les mouvements et les nouvelles communautés font appel aux peuples européens pour qu'ils affrontent, en étant unis, les défis du monde globalisé et qu'ils ne se replient pas sur ce qui est insignifiant.

Lisons ensemble avons de conclure:

La fraternité est: Partage de biens et de ressources;
Égalité et liberté pour toutes et pour tous;
Approfondissement du patrimoine culturel commun;
Ouverture à ceux qui sont porteurs
d'autres cultures et d'autres traditions religieuses;
Amour solidaire avec les plus faibles et les plus pauvres de nos villes;
Sens profond de la famille;
Respect de la vie tout au long de son parcours naturel;
Souci de la nature et de l'environnement;
Développement harmonieux des moyens de communication.



MLD
Comité Oecumenique du Vicariat
apostolique d'Istanbul (COVAI)

Pour ce qui désirent en savoir plus il est possible visiter le site :
www.together4europe.org

« La contribution des universitaires à la construction d'un nouvel humanisme »

Rencontre européenne des étudiants universitaires

Rome 28 avril - 1er mai 2012

La rencontre a eu lieu sur un site très riche en histoire et en souvenirs : Tor Vergata. C'est le Campus universitaire de la deuxième Université de Rome, avec des bâtiments récents, dans une zone de la périphérie sud-est de la capitale italienne. C'est là aussi que s'était déroulé, lors du Jubilé de l'année 2000, le rassemblement de plus de 2 millions de jeunes, à l'occasion des JMJ, voulues par Jean-Paul II.

Cette fois, pour la rencontre européenne des étudiants universitaires, où l'on célébrait aussi le premier anniversaire de la béatification de Carol Wojtyła, le rassemblement était beaucoup plus restreint numériquement mais plein de sens. En effet, on a dénombré environ 450 jeunes de 23 pays différents d'Europe (ceux venant des Balkans étant particulièrement nombreux), dont une petite délégation de Turquie : Izabel, Vanessa, Emmanuel, Antonyo et le père Claudio, délégué de la Cet (Conférence Episcopale de Turquie) pour la Pastorale Universitaire.



La délégation de Turquie : (de gauche) Antonyo, Izabel, Claudio, Vanessa, Emmanuel.

Ce dernier, avec ses homologues d'une bonne partie des Conférences Episcopales d'Europe, avait déjà anticipé de deux jours l'arrivée des étudiants, pour une rencontre préalable sur le pôle de réflexion suivant : dans une époque de crise, la foi chrétienne est amenée à s'interroger sur elle-même et sur sa capacité à répondre aux attentes de la modernité. Mgr Leuzzi, secrétaire du comité du CCEE (Conseil des Conférences Episcopales d'Europe) pour l'animation de la pastorale au sein des Universités en Europe, indique deux conditions essentielles pour répondre aux attentes de la Nouvelle Evangélisation : réanimer la réflexion théologique et former les futures classes dirigeantes des pays européens. Pour mener à bien cette double tâche, une véritable promotion de la pastorale universitaire est, de toute évidence, essentielle, car elle est une présence au cœur de la formation des élites du futur, qu'elles soient dans le domaine culturel, politique et/ou religieux.

Après la section d'introduction du samedi 27 avril, qui a permis de présenter aux participants le document de travail du Symposium s'inspirant des *Lineamenta* pour le prochain Synode des Evêques sur la Nouvelle Evangélisation, et la journée du dimanche, centrée sur la célébration eucharistique présidée à Saint Pierre de Rome par Sa Sainteté Benoît XVI, les travaux sont entrés dans le vif du sujet avec les groupes de travail. Regroupés par langue, les étudiants ont pu se confronter et confronter leurs expériences, parfois très différentes en fonction des contextes où ils évoluent. Les phénomènes de migrations et de globalisation, le défi des nouveaux moyens de communication sociale, les événements sur la scène économique, les

avancées dans la recherche scientifique et technologique, et, encore, la situation politique, sont autant de perspectives abordées par les jeunes étudiants. Ils se sont exprimés sur celles-ci, sans réticences et avec beaucoup de réalisme, dans le but d'éclairer le sens d'un engagement, personnel et collectif, à la lumière

de l'Evangile. Il est difficile, en deux jours seulement, de concentrer ce besoin de partage, qui s'est exprimé aussi dans une émouvante veillée de prière en souvenir du Bienheureux Jean-Paul II, au pied de la grande Croix de Tor Vergata des JMJ 2000 !

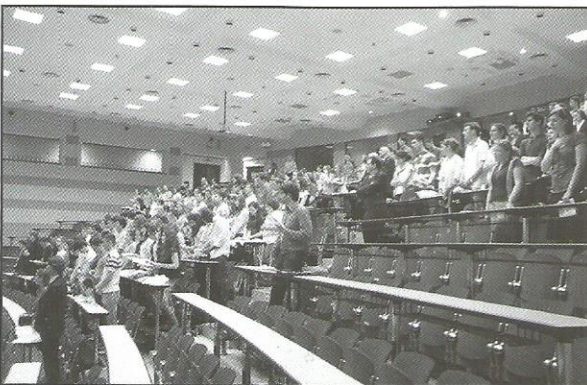
Les représentants des étudiants universitaires d'Europe ont exprimé le désir et le souhait que l'échange entre étudiants puisse continuer régulièrement, par la création d'un réseau informatique universitaire européen, ce qui multipliera et simplifiera les occasions de partage, sans remplacer, par ailleurs, les rencontres non virtuelles, toujours nécessaires au sein des universités et entre universités.

La question se pose de savoir quel peut être le sens d'une telle dynamique en Turquie. Il est évident que, dans notre pays, il n'est pas possible de parler ouvertement de pastorale uni-

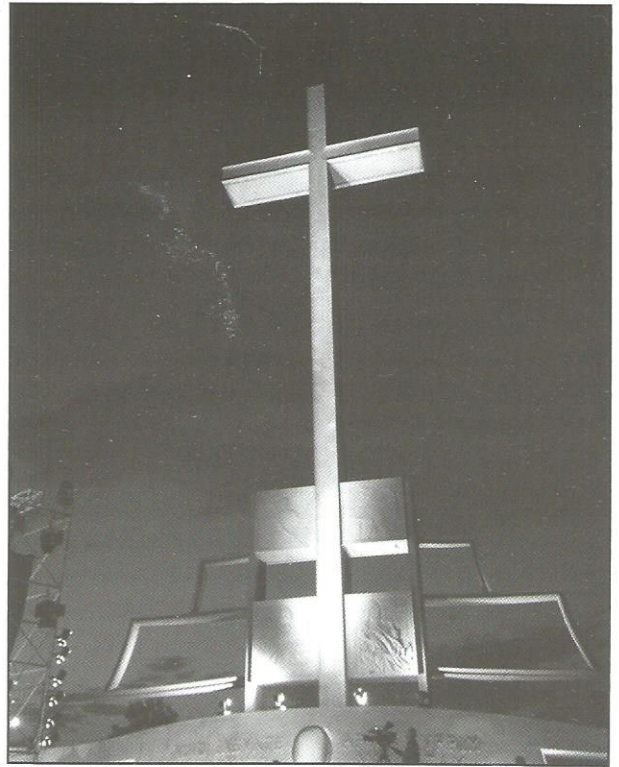
versitaire. Mais, si on ne peut le faire à l'intérieur des universités, du moins au dehors, et, surtout, à l'intention des étudiants chrétiens, il est possible de créer des occasions de rencontre, d'échange et de formation spirituelle.

Depuis le mois de février, quelque chose a déjà démarré, pour répondre plus spécifiquement à une demande des étudiants africains, vraiment nombreux et représentant plusieurs pays de l'Afrique équatoriale et sub-équatoriale (Emmanuel représentait cette réalité, comme délégué au Symposium de Rome).

Grâce à l'accompagnement de Mlle Hermine Ridé et la contribution offerte à l'occasion par des frères et des sœurs qui seront à leur tour sollicités ultérieurement sur des thèmes que les jeunes sont avides d'approfondir, un chemin s'est ouvert. Il s'agit donc de se mettre d'abord à l'écoute des jeunes pour entendre qu'ils ont des choses à nous dire et des expériences à partager dans lesquelles s'exprime une humanité en construction. Et ils ne sont pas les seuls : on ne peut ignorer les étudiants chrétiens de Turquie, représentant les différents rites catholiques et turcs convertis, inscrits à de nombreuses facultés différentes et appelés à un témoignage discret mais cohérent dans des milieux pas toujours faciles et accueillants. C'est bien là que la « construction d'un nouvel humanisme » devient un enjeu fondamental, car c'est à l'homme et à la femme « concrets » que le Christ s'est uni pour toujours dans l'incarnation. La « différence chrétienne » face à toute « indifférence », doit pouvoir continuer à être ferment, même en situation de minorité : horizon d'espérance pour tout être humain, à une époque où le futur, plus qu'une promesse, semble être devenu une menace. C'est là que des êtres appelés à l'exercice de la raison sont invités aussi à nourrir leur foi, comme perfectionnement de la raison même ! Manu, l'un des membres de la délégation turque, étudiant en 5ème année en Génie Civil à l'Istanbul



La rencontre a eu lieu dans l'auditorium de la Faculté d'Economie de l'Université de Tor Vergata (Rome).



La veillée de prière devant la croix des JMJ 2000 sur l'esplanade de Tor Vergata, en souvenir du 1er anniversaire de la béatification de Jean-Paul II (soirée du 30 avril).

Teknik Universitesi, qui a participé aussi à une rencontre avec des chefs d'entreprise réservée à des étudiants proches de l'insertion dans le monde du travail, en témoigne avec enthousiasme :

« ...face au dynamisme vertigineux de l'économie actuelle – souligne Emmanuel – bien souvent les étudiants sont désorientés et inquiets pour leur carrière professionnelle. La situation économique de l'Europe était au cœur du débat... ». « Les scénarios qui touchent notre quotidien, culturels, sociaux, économiques, politiques et scientifiques – a ajouté le jeune Congolais depuis 6 ans en Turquie - étaient aussi à l'ordre du jour.

Plusieurs questions ont été abordées ; par exemple, celle de l'introduction en science politique d'un concept d'unité basé sur l'Évangile... ». Le bilan final ne laisse pas de doutes sur l'état d'esprit du jeune : « ... cette rencontre fut d'une richesse incommensurable. Elle a invité les étudiants à être moteurs de la foi, en considérant les réalités du siècle présent. Chaque participant a pu faire une expérience de foi engendrant une maturité tant spirituelle que rationnelle... ».

CLAUDIO MONGE

Arap Camii (église Saint et le début de la Renai



Lors du tremblement de terre de 1999, le revêtement de l'intérieur de la mosquée Arap Camii ayant été endommagé en partie, des fresques qui représentaient Jésus-Christ, la

Vierge Marie, les apôtres et les saints virent le jour après des siècles d'oubli. La mosquée fut restaurée dans le cadre du projet *Istanbul capitale européenne de 2010*. Mais ce n'est qu'en 2011 que l'on comprit l'importance de cette découverte : les desseins, la réalisation des figures et l'expression des sentiments avaient des similitudes avec les caractéristiques du début de la Renaissance italienne.

Nous savons que la prise de Constantinople de 1453 marque le début de la Renaissance par le nombre d'artistes et de gens de lettres qui de cette ville émigrèrent en Europe. Ceux-ci contribuèrent à la redécouverte des auteurs classiques mettant ainsi en marche ce renouveau. Mais la récente découverte des fresques de la mosquée Arap Camii prouve que cette Renaissance vit déjà le jour sur les rives du Bosphore.

Le sujet principal des figures byzantines est la série des épisodes de la vie de Jésus-Christ et de la Vierge Marie. Le seul exemple que l'on connaisse c'étaient les mosaïques de Kariye. Les scènes des fresques de l'Arap Camii laissent supposer de pareilles séries d'épisodes. Nous attirons l'attention sur la fresque de la dormition de la Vierge Marie: derrière son corps inerte par la mort on aperçoit Jésus-Christ, les apôtres et les pères de l'Eglise recevant son âme sous la forme d'un nouveau-né. Impressionnante est la douleur visible des apôtres.

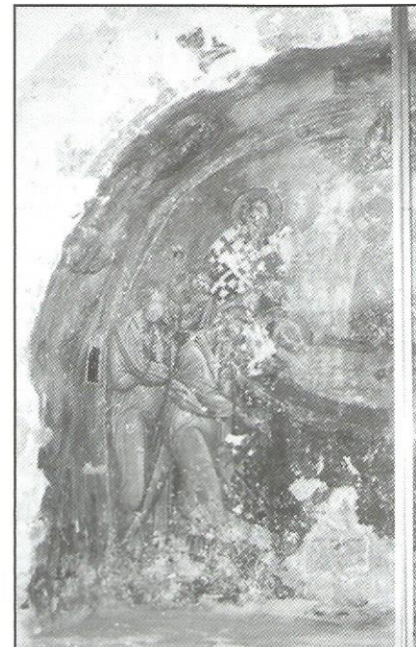
Déjà pendant les travaux de restauration de 1913-1919, des dalles sépulcrales furent découvertes sur le sol de cette mosquée, attestant le caractère chrétien de cet édifice. Les inscriptions funéraires découvertes forment le monument le plus complet et le plus instructif d'épigraphie latine du Moyen Age à Constantinople. Les cent six dalles sépulcrales, enlevées lors des travaux de cette réfection, furent placées au musée des Antiquités à Istanbul. Dalleggio d'Alessio [*Familles latines de Péra au temps des Paléologues d'après les inscriptions funéraires d'Arab-Djami*, pp. 418-419] a relevé, à partir des dalles funéraires les mieux conservées, la liste des familles latines établies à Galata, entre 1260 et 1476.

La présence de pierres tombales du XIXe siècle. Cependant, à tapis qui les recouvraient et qui il n'avait pas été possible à pe textes ou de copier les armoiries

L'actuelle mosquée Arap Camii Dominique. A cette occasion n tance de cette découverte qui Renaissance en Orient.

Pendant la courte durée de l'Er furent fondées aussi à Galata, période, il ne reste qu'un seul la ville, connu aujourd'hui sous dédiée à saint Paul. Dalleggio c églises, disparues aujourd'hui, Thècle sur laquelle on ne possè

L'acte de 1303, qui délimitait la c ne l'église Sainte-Irène construi Constantinople. Justinien Ier la 552. On suppose que, lors de l cette église comme lieu de sé celle de Saint-Paul.



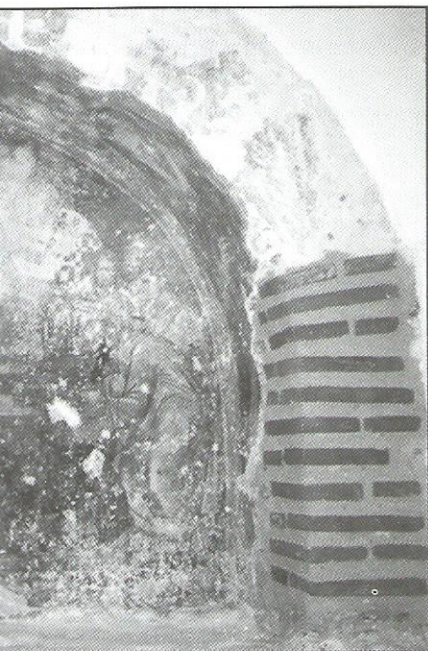
Paul et Saint-Dominique) issance a Constantinople

it connue, au moins, dès le milieu
e du plancher, des nattes et des
nt fort heureusement conservées,
ne de prendre connaissance des

ancienne église Saint-Paul Saint-
etraçons son histoire, vu l'import-
e ce monument le symbole de la

latin d'Orient, des églises latines
à Constantinople. Mais de cette
ument situé dans cette partie de
m d'Arap Camii, l'ancienne église
ssio nous fait part de deux autres
es elles aussi à Galata : Sainte-
ucune information, et Sainte-Irène.

ession génoise à Galata, mention-
le siècle par Pertinax, évêque de
onstruisit et sa dédicace eut lieu en
upation latine, les Génois reçurent
re. Elle aurait été remplacée par



C'est en 1297-98 que le Frère Guil-
laume Bernard de Gaillac acquit à
Péra une maison pour y établir un
couvent de douze religieux, nombre
nécessaire pour qu'il fût admis par-
mi les couvents réguliers de l'Ordre.
Il était situé près d'une église lati-
ne dédiée à saint Paul, construite
pendant l'Empire franco-vénitien,
probablement sur l'emplacement
de l'église byzantine Sainte-Irène.
C'était un bel édifice d'une seule
nef, de 45 mètres de long et 15,60
mètres de large, avec son clocher
en forme de tour quadrangulaire
coiffée d'une charpente pyramida-
le.

La plus ancienne inscription funéraire de cette église, du 13 novembre 1260, nous permet d'avancer que ce lieu servait déjà au culte sous l'Empire latin. Par la suite, les Dominicains ajoutèrent sans doute le nom de leur fondateur au vocable de l'église. Bien que les deux titres se rencontrent dans les documents, ceux qui sont officiels ne retiennent que celui de Saint-Dominique. Nous avons connaissance de certains événements de la vie du couvent pendant les XIVe et XVe siècles.

Après la prise de Constantinople par les Turcs, en 1453, le conquérant promit aux Génois la libre jouissance de tous les édifices du culte. Mais, cédant à une ancienne coutume qui voulait que la plus somptueuse église fut transformée en mosquée, il fit expulser les Dominicains de leur église. Cela a dû se passer avant juin 1476, puisqu'à cette date ils étaient déjà installés dans leur couvent de Saint-Pierre. C'est seulement dans les dernières années de son règne (1479-1481) que Mehmet II donna la charte de fondation de la mosquée et que l'église Saint-Paul Saint-Dominique fut affectée au culte musulman. En 1492, après la prise de Grenade par Ferdinand le Catholique, les Arabes commencèrent à quitter l'Espagne et s'établirent dans le quartier de Galata. La mosquée prit le nom d'Arap Camii (mosquée des Arabes).

*

Malheureusement cette découverte capitale pour l'art de la Renaissance ne sera visible que sur les photos prises au cours de cette restauration. Les fresques ont été recouvertes à nouveau par un enduit.



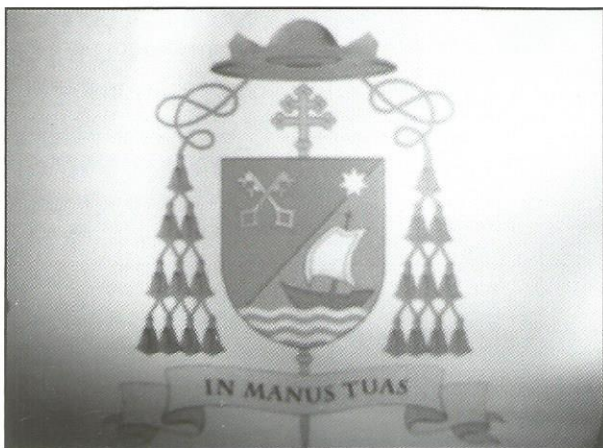
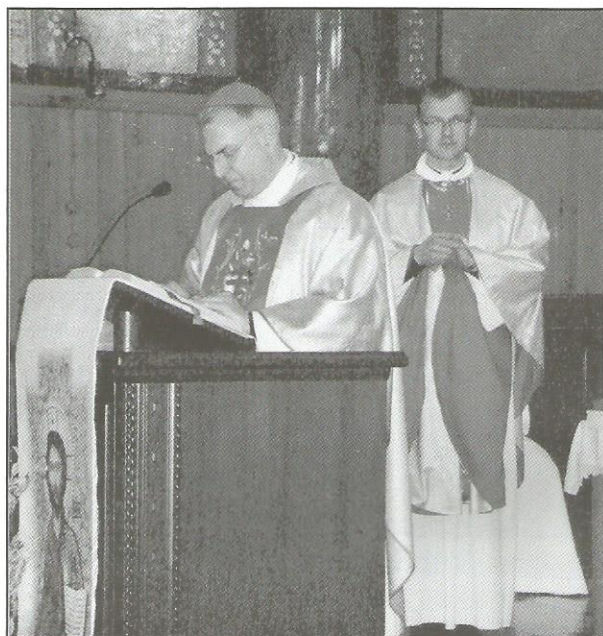
Dott. Rinaldo Marmara

İzmir Fête Monseigneur Julio MURAT

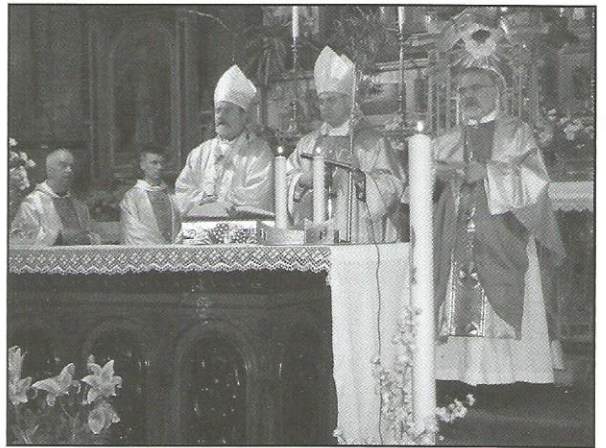
Le Dimanche 15 Avril le diocèse d'İzmir recevait et fêtait avec fierté un de ses fils, Julio MURAT, nommé par le Saint Père Benoît XVI archevêque titulaire d'Orange en France et Nonce Apostolique en Zambie. Orange a été un évêché de l'an 300 environ jusqu'en 1790 date où le diocèse a été supprimé. Mais son titre reste toujours sur les liste des diocèses de l'Eglise qui continue à y nommer des évêques non résidents mais « titulaires ». Il a reçu l'ordination épiscopale le 3 Mars 2012 en la Basilique Saint Apollinaire, à Rome.

Monseigneur Julio Murat, fils de Michel Murat et d'Elena née Missich, appartient une famille bien implantée à İzmir puisque les Registres paroissiaux font mention de deux demoiselles, Anna et Maria Murat, filles de Pietro Murat, mariées toutes des les deux à Bornova en 1793, la première à Matteo Hambar, né à Erzurum, la seconde à André Maggiar, né à İzmir. On y trouve aussi une Maddalena Murat, fille de Pietro, née à İzmir en 1786, épouse de Giovanni Nacera et décédé en 1876.

Le Dimanche 15 Avril, donc une assistance nombreuse venait à Saint Polycarpe, assister à la Messe pontificale célébrée par Mgr Julio Murat, assisté de Mgr Ruggero Franceschini, archevêque d'İzmir et de son Frère Pio, Capucin, et concélébrée par tous les prêtres du diocèse. Sa mère, son père, son frère, tous ses parents et amis et beaucoup de fidèles du diocèse remplissaient l'église.



Dans son homélie, Mgr Julio a dit sa joie de se retrouver dans cette Eglise de Saint Polycarpe qu'il avait si souvent fréquentée dans son enfance et qu'il porte toujours dans son cœur. Il a remercié tous ceux qui l'ont accompagné dans sa vocation, ses parents, bien sûr et les prêtres qui l'ont assisté dans sa décision. On remarquait à ce sujet parmi eux, le Père Vincenzo Succi, alors curé de Bayraklı, venu expressément d'Istanbul.à cette occasion. Il a remercié aussi tous ses amis et tous ceux qui avaient voulu assister à sa Messe. Il a répété ses remerciements en trois langues, en Italien, en Français et en Turc.



Au moment de l'échange de la paix, il est descendu de l'autel pour donner la paix à sa mère présente dans une chaise roulante et à son père. Il en a été de même pour la communion. A la fin de la Messe et avant la bénédiction finale Monseigneur Ruggero Franceschini lui a remis, au nom du diocèse d'Izmir une belle Croix Pectorale en or. Après l'en avoir remercié, Mgr Julio a invité tous les participants à se retrouver dans la salle de fête de l'église pour un cocktail offert par ses parents où il a eu l'occasion de saluer et remercier chacun des présents, en toute simplicité.



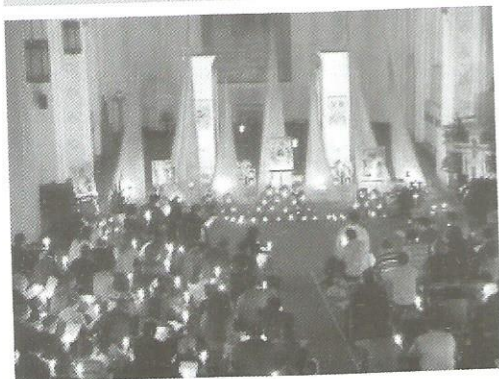
F.P.C.

L'Eucharistie est source d'évangélisation parce qu'elle est, dans un certain sens, le "cœur de l'Évangile"; elle est liée, en effet, à la Pâque, comme le racontent les textes sur l'institution de l'Eucharistie (*cf. Mt 26, 17-25 et par.*), et aux sujets les plus importants de l'Évangile, comme la proclamation de la Parole de Dieu, la conversion et la foi, la réconciliation et le pardon, et même la vie éternelle (*cf. Jn 6; Ac 2, 42-46; 1 Co 10, 14-22; 11, 17-26*).

Enfin, l'Eucharistie donne l'élan pour l'évangélisation dans ce troisième millénaire, parce qu'elle n'est pas seulement le cœur, mais aussi la source qui déclenche et promeut toute l'action évangélisatrice dans le monde contemporain .



Un pèlerinage de Confiance sur la Terre ISTANBUL Du 3 au 6 janvier 2013



Frère Roger avait tissé des liens de fraternité avec le Patriarche Athénagoras. Frère Alois les poursuit avec le Patriarche Bartholoméos Ier. Ensemble, ils invitent les Églises à se retrouver avec une centaine de jeunes venus d'Europe, pour célébrer la fête de l'Épiphanie et prier pour la réconciliation et l'unité dans le monde.

Les jeunes seront accueillis dans des familles des diverses Églises, dans leur Communauté et découvriront la réalité historique et vivante des chrétiens d'Istanbul.

Partir à la rencontre de Taizé et de sa communauté.

Aller à Taizé, c'est rejoindre d'autres pour redécouvrir la présence de Dieu dans sa vie, retrouver une paix intérieure, un nouvel élan de foi et de vie.
Mais aller à Taizé, c'est aussi aller à la rencontre de l'autre : rencontrer pour être rencontré, accueillir pour être accueilli, écouter pour être écouté...



Un partage dans la foi.

Aller à Taizé, c'est partager : sa vie, sa foi, ses questions, son expérience.
Les prières communes, soutenues par des chants répétitifs dans toutes les langues, rythment la journée.
Le silence, la méditation et les temps de réflexion mettent la foi en partage, en résonance et en action.
Aller à Taizé, c'est trouver en soi et témoigner ensemble du Christ Ressuscité. C'est ouvrir des chemins de confiance parmi les humains.

Nous proposons un séjour sur la colline de Taizé, en France,
du 22 au 29 juillet.

Un engagement commun réel.

Ce séjour sera pour nous, Chrétiens de Turquie, l'occasion de vivre un temps fort ensemble et avec d'autres ; de rejoindre la Communauté Universelle pour prier et être en communion avec la Présence Vivante du Christ qui nous invite à nous mettre en marche à Sa suite.



Un élan pour accueillir le pèlerinage chez nous.

Ce séjour sera notre élan, individuel et commun pour faire vivre, dans nos lieux de vie, ce que l'Évangile nous aura donné de découvrir : sur soi, sur l'autre, sur Dieu et sur la nécessité d'ouvrir sentiers d'unité, de solidarité et de paix.

Il nous engagera à être soi au milieu des autres.

Il nous engagera à être plus proches de nos communautés, ici, et à préparer la rencontre de janvier 2013.

Il nous engagera à risquer l'accueil et la prière commune.

Il fera de nous des moissonneurs, ceux qui cultivent le champ du Seigneur.

Il fera de nous le sel de la terre, celui qui pique et qui donne du goût.

Il fera de nous des signes de paix, des témoins de l'Évangile.



Pour tout renseignement et inscription :
Fr. Claudio : galatacla@gmail.com
Hermine : ride.hermine@gmail.com